

Pacto del Mayflower

En el nombre de Dios, Amén. Nosotros los abajo firmantes, los leales súbditos de nuestro Señor Soberano el Rey Jacobo, por la Gracia de Dios Rey de Gran Bretaña, Francia e Irlanda, Rey, Defensor de la Fe, etc.

Habiendo realizado, para la Gloria de Dios y el avance de la Fe Cristiana y el Honor de nuestro Rey y País, un viaje para plantar la Primera Colonia en las partes norteñas de Virginia, hacemos Pacto – estando todos presentes – de manera solemne y mutua, en la presencia de Dios y de unos y otros, y combinamos nuestros esfuerzos unidos para conformar un Cuerpo Civil Político, para nuestra mejor ordenación, preservación e impulso de los fines antes mencionados; y, en virtud de esto, promulgar, constituir y elaborar Leyes, Ordenanzas, Actos, Constituciones y Oficios justos y equitativos, de tiempo en tiempo, buscando hacerlo de la manera más conveniente para el bien general de la Colonia, para lo cual prometemos la debida sumisión y obediencia. En testimonio de lo cual hemos suscrito nuestros nombres en Cape Cod, el 11 de Noviembre, en el año del reino de nuestro Señor Soberano el Rey Jacobo, de Inglaterra, Francia, Irlanda y Escocia. Anno Domini 1620.

John Carver	Thomas Tinker	Richard Gardiner
Edgard Tilley	Peter Browne	William Mullins
Degory Priest	Myles Standish	James Chilton
William Bradford	John Rigdale	John Allerton
John Tilley	Richard Britteridge	William White
Thomas Williams	John Alden	John Crackston
Edgard Winslow	Edward Fuller	Thomas English
Francis Cooke	George Soule	Richard Warren
Gilbert Winslow	Samuel Fuller	John Billington
William Brewster	John Turner	Edward Dotey
Thomas Rogers	Richard Clarke	John Howland
Edmund Margeson	Christopher Martin	Moses Fletcher
Isaac Allerton	Francis Eaton	Edward Leister
Stephen Hopkins	John Goodman	

Copyright © 2005 The Vision Forum, Inc. ®

Traducción de Donald Herrera Terán, para <http://www.contra-mundum.org>